



# Dubský zpravodaj

říjen 2025

ročník XXXIV

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky • Pozorka • Bystřice • Cínovec



Autor fotografie: Týna Janochová

5  
Večer s Kateřinou Šedou  
v Modrodomě

6  
Beseda s autorem knihy  
ZAPOMENUTÝ ÚTOK  
Matthiasem Schildbachem

7  
Monolity na Cínovci

8  
Dřevěný betlém  
na Cínovci i novinka  
v podobě andělské  
pošty v Dubí



## SLOVO STAROSTY



Vážené spoluobčané, další měsíc je za námi a listí na stromech pomalu začíná hrát všemi barvami. Velké kulturní akce jsou za námi, ale ještě jsou před námi divadelní představení v Lidovém domě, výlety na zámek Lauenstein a na adventní trhy do Seifenu, Krušnohorské adventní trhy a adventní koncerty.

Víkend po Dubských slavnostech se tradičně konají městské slavnosti v partnerském městě Arnstadt, kam jsem se vydal spolu s paní vedoucí městského kulturního zařízení Martinou Geletka Tuháčkovou a s paní ředitelkou Základní umělecké školy Dubí Zuzanou Ladovou. Naše město zde zastupoval stánek s propagačními materiály, mýdly s cibulákovým vzorem a lázeňskými oplatkami. Jako každý rok byl pro nás připraven bohatý program, který mimo jiné zahrnoval setkání na radnici, ekumenickou bohoslužbu, prohlídku města a muzea, zahájení společné výstavy základních uměleckých škol z Arnstadtu a Dubí či návštěvu bojiště u Jeny.

Během měsíce jsem se také zúčastnil česko-německého setkání Euroregionu Elbe/Labe na zámku Kuckuckstein v Liebstadtu, jednání Montanregionu Krušné hory – Erzgebirge v Jáchymově, kde nám byly přislíbeny finanční prostředky na další projekty na Cínovci a Jarmarku chutí v Teplicích, který pravidelně finančně podporuje město Dubí. V druhé půlce září jsem přijal pozvání do partnerského města Bannewitz, kde se konaly oslavy 675 let místní části Boderitz



a 725 let místní části Cunnersdorf. V rámci sobotního programu jsem se zúčastnil zahájení střeleckým spolkem, navštívil výstavy o historii a modelové železnice a následně mi pan starosta Heiko Wersig ukázal některé rozjeté stavební projekty, nové požární vozidlo a zavítali jsme také na německé mistrovství v kickboxu, které se konalo v tělocvičně místní základní školy. Následně jsem pokračoval do Muzea východního Krušnohoří na zámku Lauenstein, kde si až do 4. 1. 2026 můžete prohlédnout rozšířenou výstavu Madona na vandru, která se věnuje osudu unikátního gotického oltáře z kaple na Předním Cínovci a historii samotné kaple, kde donedávna probíhal archeologický průzkum. Nesmím opomenout víkend 20. září, kdy se konalo hned několik důležitých akcí. Den jsme zahájili uvítáním 16 občánků na městském úřadě. Následovala návštěva Dne otevřených dveří Komunitního centra MaMi, které se nachází nad sportovní halou v městském sportovním areálu a je určeno primárně pro maminky s malými dětmi. Toto komunitní centrum nabízí různá tématická setkávání, programy pro děti, cvičení pro maminky nebo komunitní hlídání a podporu v mateřství. Dále se uskutečnily oslavy 130 let meziměstské tramvajové linky Teplice – Dubí, při kterých jste se mohli svést historickými autobusy po trase tramvajové linky. Poslední akcí byly oslavy 35 let teplické Arkadie u šanovské mušle, kde došlo k předání automobilu, na který přispělo i město Dubí.



I v průběhu podzimu pokračujeme intenzivně v opravách a investičních akcích. Probíhá výstavba kanalizací v ulicích Pod Lesem ve Mstišově a Severní v Nových Drahůnkách, budou se opravovat dvě části chodníku v horní části ulice Ruská, proběhne výstavba veřejného osvětlení ve spodní části Tramvajní, opraví se část chodníku v Mírové, vzniknou nové veřejné toalety v městském sportovním areálu a začne výstavba nového hřiště u ZŠ Dubí 1 v Tovární.

V Pozorce pokračujeme v revitalizaci Zvonečkové louky tím, že postupně zprůhledňujeme i její zadní část u komunitního centra. Postupně tak dochází k tomu, že je vidět skrz celou louku a mizí místa pro úkryt bezdomovců a drogově závislých. Bohužel město nemůže čistit pozemky jiných vlastníků, tudíž je vyzýváme k součinnosti. Jedná se především o pozemky v ulici Tramvajní a Smetanova. Zároveň město uvažuje o odkup pozemků v Tramvajní ulici (nad Zvonečkovou loukou), jejich kompletní vyčištění, propojení s pozemkem u koupeneho domu ve Střední a výstavbu dostupného bydlení pro mladé rodiny, seniory, lékaře, policisty či učitele. Tento krok by mohl výrazně proměnit tuto část Pozorky.

Přeji vám pohodové podzimní dny a budu se těšit na viděnou na některé z městských akcí nebo opět za měsíc na stránkách Dubského zpravodaje.

Váš starosta,  
**Ing. Jiří Kašpar**





## MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ

• Střední 154, 417 03 Dubí

• Telefon: +420 417 571 200; Tísňová linka: 156

**Bezpečnostní akce městské policie v Dubí: kontrola mladistvých, bezdomovců i zásah u vážné nehody**

■ Ještě během letních prázdnin provedly hlídky městské policie ve spolupráci s Policií ČR kontrolu mladistvých osob u restaurace Čtyřlístek. Tento podnik je oblíbeným místem, kam se mladiství sjíždějí z okolních měst, jelikož většina restaurací zavírá kolem půlnoci, zatímco Čtyřlístek má otevřeno až do čtyř hodin ráno. Při kontrolách bylo zjištěno, že někteří mladiství dojíždějí dokonce až z Litvínova. U vchodu do podniku je přítomna ostraža, která nepouští osoby mladší 18 let. Paradoxně to však způsobuje, že mladiství pod touto věkovou hranicí postávají v okolí restaurace, kde svým hlučným chováním narušují noční klid. Při kontrolách byl u několika z nich zjištěn alkohol v dechu. Tito mladiství byli předáni rodi-

čům a o případu bylo informováno orgán sociálněprávní ochrany dětí (OSPOD).

■ Strážníci městské policie denně kontrolují osoby bez domova, které si vyhledávají opuštěná místa k přespaní. Po jejich odchodu často zůstávají hromady odpadků a výkalů. Strážníci tato místa pravidelně monitorují, přimějí osoby bez domova k úklidu, a pokud se na místě nikdo nenachází ani při opakovaných kontrolách, je nepořádek odstraněn úklidovou službou. Pozemky, na nichž se tyto příbytky objevují, jsou vždy v soukromém vlastnictví a nikdo nedává souhlas k jejich využívání jako skládky. Nežádka se stává, že strážníci naleznou osoby bez domova ve stavu, kdy je nutné lékařské ošetření – často jde o osoby závislé na omamných látkách. V takových případech je přivolána zdravotnická záchranná služba.

■ Operátor kamerového systému zaznamenal olejovou skvrnu vytékající z vozidla, které zaparkovalo u prodejny Penny Market. Hlídka městské policie kontaktovala řidiče, upozornila ho na závadu a přivolala hasiče, kteří olejovou skvrnu zasypali sorbentem, aby nedošlo k dopravní nehodě. Řidič o závadě nevěděl a ihned ji na místě odstranil.

■ Hlídka městské policie také zasahovala u vážné dopravní nehody na silnici směrem na Cínovec. Operační středisko Policie ČR oznámilo, že řidič motocyklu narazil do kamenné zdi u Sedmihůrek, v místě začátku ochranné zdi. Strážníci okamžitě poskytli zraněnému první pomoc až do příletu záchranářského vrtulníku. Po převzetí péče lékaři strážníci ještě po dobu tří a půl hodiny usměřovali provoz. Bohužel, německý řidič motocyklu nehodu nepřežil.

**Tomáš Pykal, velitel MP Dubí**



## KRÁTCE Z RADY A ZASTUPITELSTVA

### 52. schůze rady (28. 8. 2025)

• Rada schválila výběr dodavatele užitkového vozidla na základě výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu "Město Dubí - vybavení komunální technikou", a to společnost Autoservis RADAC s. r. o., která podala nabídku ve výši 957 244,31 Kč.

**Hlasy pro: 3, nepřítomno: 2**

• Rada schválila přijetí nadačního příspěvku od Nadace ČEZ ve výši 80 000 Kč na Slavnost kostela.

**Hlasy pro: 3, nepřítomno: 2**

### 54. schůze rady (23. 9. 2025)

• Rada schválila výběr zhotovitele akce "Rekonstrukce chodníků v ul. Ruská, Dubí - 1. etapa", a to společnost Marius Pedersen a.s., která podala nejnižší cenovou nabídku ve výši 1 847 827,35 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada souhlasila s obnovou altánu "Goethův domek" v lesoparku Paraplíčko.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada souhlasila s přijetím dotace z MŠMT ve výši 376 046,09 Kč v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský pro ZUŠ Dubí.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila přijetí neinvestičního finančního daru od Ústeckého kraje ve výši 10 000 Kč za umístění města Dubí v soutěži Skleněná popelnice.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila přijetí dotace ve výši 258 088,80 Kč na projekt 140 let přehraniční železnice.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila přijetí účelové neinvestiční dotace ve výši 26 241 Kč na mimořádné odměny při mimořádné události pro JSDH Dubí - tlaková níže Boris.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila navýšení rozpočtu technického odboru ve výši 340 000 Kč na rekonstrukci učebny hudební výuky ve 3. NP v ZŠ Dubí 1.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila navýšení rozpočtu technického odboru ve výši 250 000 Kč na přestavbu sociálního zařízení v 1. NP v budově MP Dubí (Střední 154) na kancelář.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada jmenovala od 1. 10. 2025 kronikářkou paní Mirku Smítkovou.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila zveřejnění výběrového řízení na veřejnou zakázku „Vydavatel Dubského zpravodaje“.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila rozšíření kamerového systému a výměnu analogových kamer ve výši 460 449 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada souhlasila s pořízením interaktivní tabule „POMOCNÍČEK 65“ Windows pro MŠ Cibuláček v celkové částce 119 000 Kč z fondu investic.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada schválila podání a realizaci projektu do výzvy Operačního programu Jan Amos Komenský pro ZŠ Dubí 2, Tovární 110.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

• Rada souhlasila s pořízením 22 nových matrací určených k odpočinku dětí v MŠ Dubánek v celkové částce 25 000 Kč z rezervního fondu školy.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

### 23. schůze zastupitelstva (17. 9. 2025)

• Zastupitelstvo schválilo přijetí části dotace v rámci Operačního programu Zaměstnanost plus ve výši 1 345 347,21 Kč určené na financování projektu města Dubí „Posílení prevence kriminality ve městě Dubí“.

**Hlasy pro: 12, nepřítomno: 5**

• Zastupitelstvo schválilo přijetí dotace z MŠMT v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský ve výši 793 136 Kč pro ZŠ Dubí 1, Školní náměstí.

**Hlasy pro: 12, nepřítomno: 5**

• Zastupitelstvo schválilo navýšení rozpočtu technického odboru ve výši 6 000 000 Kč na výstavbu víceúčelového hřiště u ZŠ Dubí 1, Tovární 364.

• Zastupitelstvo schválilo navýšení rozpočtu technického odboru ve výši 1 900 000 Kč na rekonstrukci chodníků v ul. Ruská, Dubí.

**Hlasy pro: 12, nepřítomno: 5**

## ODHLUČNĚNÍ TĚLOCVIČNY



Na začátku nového školního roku se s velkým očekáváním otevřely dveře tělocvičny na Školním náměstí. V uplynulých letech bylo její využívání poměrně nekomfortní – hluk se šířil celým prostorem a zvuky sportovních aktivit se ozývaly s dvojnásobnou intenzitou. Během letních prázdnin zde byl proto instalován širokopásmový akustický podhled s obklady se zvýšenou odolností proti nárazu. To, že byla protihluková opatření úspěšná, dokázaly nejen zkoušky měření doby dozvuku, ale také spokojení uživatelé.



## PODZIMNÍ ČÁST POVRCHOVÉ DERATIZACE

Město Dubí oznamuje občanům, že na území města Dubí bude provedena v termínu **od 20. října 2025 do 3. listopadu 2025 podzimní část povrchové deratizace**

Město Dubí zabezpečí deratizační práce v objektech, které vlastní město a na vybraných veřejných prostranstvích. Pro zabezpečení maximální účinnosti deratizace by bylo vhodné, aby se zapojili i vlastníci a správci bytových i nebytových objektů ve městě. Deratizaci je povinná podle potřeby ve své provozovně zajistit každá fyzická osoba, která je podnikatelem, právnická osoba a každá osoba při zvýšeném výskytu hlodavců (zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění).

**Občané, kteří mají zájem o provedení deratizačních prací ve svých objektech, mohou nahlásit svou adresu a tel. číslo deratizační firmě ASPRA - Dubí - tel. 739 617 433.**

Na místech přístupných veřejnosti budou nástrahy umístěny do jedových staniček, které znesnadňují přístup dětem a domácím zvířetku. Deratizované objekty a prostory i deratizační staničky uložené na volném prostranství budou označené výstražným návěstím.

Deratizace bude provedena za použití chemických deratizačních prostředků schválených hlavním hygienikem ČR, které nejsou klasifikovány jako jedy. Jsou však při případném požití většího množství zdraví škodlivé, proto **je třeba v průběhu deratizace zajistit zvýšený dohled nad dětmi a chovanými zvířaty. V době provádění deratizace je nutné vodit psy na vodítku.** Dojde-li v důsledku nepozornosti občanů k případnému požití deratizační látky, je nutné vyhledat lékaře.

**Město Dubí, technický odbor  
Lenka Slámová (tel.: 417 554 639)**

## TECHNICKÝ ODBOR INFORMUJE



### Rekonstrukce střech městských objektů

Příznivé počasí závěru léta bylo využito k provedení rekonstrukce střech dvou městských objektů ve Sportovní ulici, a to sauny-kuželny ve sportovním areálu a klubovny tenisu. Obě střechy



### Rekonstrukce veřejného osvětlení ve Smetanově ulici

V září byla provedena rekonstrukce veřejného osvětlení v jednosměrné části Smetanovy ulice. Stávající osvětlení s vrchním vedením bylo nahrazeno novými samostatně stojícími stožáry a podzemními kabely. Bohužel se nám i přes opakovanou žádost o koordinaci stavebních prací nepodařilo dohodnout se společností ČEZ Distribuce, aby se připojila k naší akci a současně s veřejným osvětlením provedla rekonstrukci jejich nadzemního kabelového vedení. Z pohledu údržby a kvality osvětlení došlo v ulici k jednoznačnému zlepšení, zejména zde pak nebude docházet k poruchám osvětlení během silných poryvů větru.

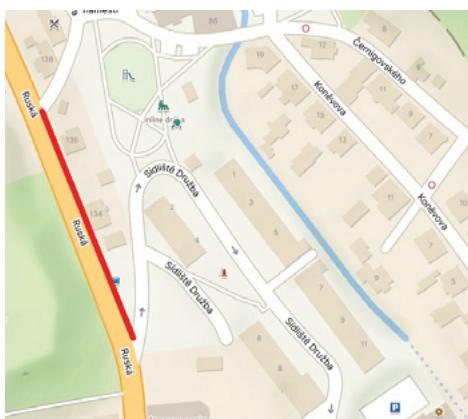
### Rekonstrukce povrchů v ul. B. Němcové

Na začátku září byly úspěšně dokončeny stavební práce na rekonstrukci vozovky a obnově přilehlých chodníků v ulici Boženy Němcové. Součástí projektu byla také obnova systému odvodnění komunikace a výstavba nového nástupišť autobusové zastávky včetně přístupových chodníků. Přístřešek zastávky do této etapy prací nebyl zahrnut a bude osazen v nejbližší době.

byly opatřeny novou krytinou, byly vyměněny klempířské prvky, hromosvod a byla provedena úprava komínových těles a odvětrávacích komínků. Náklady na rekonstrukci dosáhly v součtu 2,1 mil. Kč.

## REKONSTRUKCE CHODNÍKŮ V ULICI RUSKÁ

Na konci září schválila Rada města výběr zhotovitele na provedení rekonstrukce chodníků v Ruské ulici, která by měla proběhnout ještě v tomto roce. Původně se plánovalo obnovit povrchy po celé délce ulice, od budovy městského úřadu až po ulici Křížkova. Společnost Severočeská servisní a.s. však v následujících letech připravuje rekonstrukci kanalizační stoky, která je na mnoha místech uložena právě pod chodníky. Z toho důvodu byly pro letošní rekonstrukci zvoleny pouze dva úseky, kterých se tato akce netýká. Ačkoliv se mnozí z nás již těší na sníh a zimní radovánky, doufáme, že první sněhové vločky napadnou až po dokončení obnovy chodníků, abychom nemuseli stavební práce kvůli zimní údržbě přerušovat.





## VEČER S KATEŘINOU ŠEDOU V MODRODOMĚ: DOJETÍ, SMÍCH A POHLED DO ZÁKULISÍ JEJÍCH PROJEKTŮ

Ve čtvrtek 11. září proběhla v Modrodomě beseda s výtvarnicí Kateřinou Šedou, jejíž originální projekty na pomezí umění a sociologie znají lidé i za hranicemi České republiky. Návštěvníci měli jedinečnou příležitost nahlédnout do zákulisí její tvorby, dozvědět se více o tom, jak jednotlivé nápady vznikají, co všechno jejich realizace obnáší a jaký dopad mohou mít na každodenní život lidí i celých komunit.

Kateřina Šedá poutavě a s velkou dávkou osobního nasazení sdílela své zkušenosti i příběhy z projektů, které často vyvolávají silné emoce. A právě ty se během večera přenesly i mezi posluchače. Chvillemi se sálem neslo dojetí, jindy zase upřímný smích. Díky její otevřenosti a ener-

gii se program příjemně protáhl a mnozí odcházel s pocitem, že zažili něco skutečně výjimečného.

Na závěr si zájemci mohli zakoupit autorčiny knihy a odnést si je domů s podpisem a osobním věnováním. Bylo velmi inspirativní slyšet, jak její projekty vznikají a co vše je provází na cestě k realizaci. Velkou radost máme také z úspěchu výstavy Národní sbírka zlovyků, která byla v Modrodomě k vidění do 26. září a setkala se s mimořádně pozitivním ohlasem veřejnosti. Beseda s Kateřinou Šedou se tak stala krásným zakončením této kulturní události.

Těšíme se na další příjemná setkání v Modrodomě, o kterých vás budeme pravidelně informo-



vat prostřednictvím Dubského zpravodaje i na webových a facebookových stránkách Domu porcelánu s modrou krví.

**Martina Vlková a Marie Davidová, MKZ Dubí**



## VERNISÁŽ ČESKO-JAPONSKÉ VÝSTAVY DOJALA I POTĚŠILA NÁVŠTĚVNÍKY V MODRODOMĚ

Ve čtvrtek 2. října se v Modrodomě uskutečnilo slavnostní zahájení výstavy s názvem „行雲流水 – Mraky jdou, voda plyne“, která představuje společnou tvorbu česko-japonského uměleckého páru Yasuyo Nishidy a Vladimíra Groha. Atmosféra vernisáže byla mimořádně srdečná a přátelská. Prostory Modrodomu zaplnili přátelé, kolegové, milovníci umění i široká veřejnost. Mezi hosty nechyběli významní představitelé umělecké scény, spolupracovníci z Českého porcelánu, a. s. ani zástupci kulturních institucí z České republiky i ze zahraničí.

Úvodního slova se ujal Antonín Tomášek, vedoucí ateliéru Keramika na Fakultě umění a designu UJEP. Spolu s Yasuyo Nishidou poté provedli návštěvníky výstavou a poutavě přiblížili její vznik i jednotlivá díla. Součástí večera byla

také projekce fotografií, které připomínaly společný život a tvorbu Yasuyo a Vladimíra. Vzpomínková kniha, připravená na počest zesnulého Vladimíra Groha, se brzy zaplnila milými a dojemnými vzkazy, které oceňovaly jak jeho osobnost, tak samotnou výstavu. Výstava je nejen oslavou společné umělecké cesty Yasuyo a Vladimíra, ale také citlivou poctou Vladimíru Grohovi – výrazné osobnosti, která zanechala hlubokou stopu nejen ve světě výtvarného umění, ale i v srdcích mnoha přítomných.

Děkujeme všem za velký zájem a podporu. Vernisáž se nesla v opravdu výjimečném duchu a potvrdila, že umění dokáže propojovat lidi i kultury. Výstavu „Mraky jdou, voda plyne“ si můžete v Modrodomě prohlédnout až do 30. října. Srdečně Vás zveme!

**Martina Vlková a Marie Davidová, MKZ Dubí**





## BESEDA S AUTOREM KNIHY ZAPOMENUTÝ ÚTOK MATTHIASEM SCHILDBACHEM



Ve čtvrtek 13. listopadu 2025 od 17 hodin se v Dubí uskuteční mimořádná beseda s německým autorem a vydavatelem Matthiasem Schildbachem, který přijede představit svou knihu „ZAPOMENUTÝ ÚTOK – Letecké válečné události 17. dubna 1945 v Sasku a Čechách“. Sedmnáctý duben 1945 se zapsal do dějin našeho regionu i sousedního Saska. Přes Krušné hory tehdy přeletěla mohutná americká bombardovací síla: tisíc těžkých bombardérů B-17 a B-24 a více než 700 doprovodných stíhaček. Jejich cílem bylo zasáhnout železniční uzly a zasadit poslední úder zbytkům německého letectva. Hlavní nálety směřovaly na Drážďany a Ústí nad Labem, ale ničivé útoky a následné letecké souboje zasáhly široké území od Riesy až po Plzeň. Publikace ZAPOMENUTÝ ÚTOK je prvním komplexním zpracováním těchto událostí. Využívá německé i české archivní prameny, dlouholeté výzkumy badatelů a také výpovědi očitých svědků shromažďované po desetiletí. Přináší nově zjištěný počet obětí náletu na Drážďany, uvádí jména mnoha dosud neznámých obětí a nabízí čtenářům i kapitolu „Hledání stop“, která zve na pomyslnou expedici po místech tehdejších bojů mezi Riesou a Plzní. Kniha již vyšla v němčině a vzbudila velký ohlas. Českým čtenářům se nyní naskytá příležitost setkat se přímo s jejím autorem, který k tématu přistupuje s respektem k oběma stranám a s cílem otevřít prostor pro společné poznání minulosti. Beseda s Matthiasem Schildbachem nebude jen představením knihy, ale především živým vyprávěním o dramatických událostech druhé světové války, které zasáhly i náš region. Autor nabídne svůj pohled na dějiny, přiblíží konkrétní osudy a rád zodpoví i otázky publika. Zveme všechny zájemce o historii, pamětníky i mladší generaci, aby přišli naslouchat a společně diskutovat. Minulost,

kteřá se odehrávala jen několik kilometrů od Dubí, stojí za připomenutí – a právě tato beseda je k tomu jedinečnou příležitostí. Těšíme se na vaši návštěvu.

Marie Davidová a Martina Vlková, MKZ Dubí

MODRODŮM

Dům porcelánu s modrou krví

**Matthias Schildbach**  
Zapomenutý útok  
beseda se spisovatelem

**13/11/2025**  
17:00

Srdečně vás zveme na besedu s autorem knihy Zapomenutý útok. Kniha přináší unikátní pohled na letecké události 17. dubna 1945 v Sasku a Čechách, které přinesly tragické osudy vojáků i civilistů; autor Matthias Schildbach představí výsledky výzkumů, svědectví pamětníků a nově odhalená fakta o obětech i cílech náletu.

Dům porcelánu s modrou krví  
Tovární 620/15a, Dubí

vstup volný [www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)

DUBÍ

## Virtuální univerzita třetího věku

Informace pro zájemce o studium Virtuální univerzity třetího věku z řad seniorů

V nadcházejícím zimním semestru nabídneme dva nové kurzy:

- Němci a Češi: společná cesta dějinami
- Život a dílo Michelangela Buonarroti

Úvodní přednáška každého z kurzů **zdarma** a posluchači si sami vyhodnotí, zda jim tato forma vzdělávání vyhovuje. Se zájemci o studium potom vyplníme přihlášku a vybereme poplatky za celý semestr, který činí 400,- Kč.

Každý kurz čítá celkem **šest přednášek**, termíny jsou následující:

**Němci a Češi – společná cesta dějinami (vždy od 11:00 hodin):**

**29. září, 13. října, 3. listopadu, 10. listopadu, 24. listopadu a 8. prosince 2025**

**Život a dílo Michelangela Buonarroti (vždy od 11:00 hodin):**

**8. října, 15. října, 22. října, 12. listopadu, 26. listopadu a 10. prosince 2025**

Další dotazy vám rády zodpovíme osobně u nás v Modrodomě, či na telefonních číslech **+420 775 889 400, +420 774 028 998.**

Adresa: Modrodům, Tovární 620/15a, Dubí

**Srdečně zveme všechny zájemce o vzdělávání a setkávání v přátelské atmosféře!**

infocentrum@mesto-dubi.cz

www.mesto-dubi.cz

vu3v.cz

Dubská kniha z.s. pořádá

**Halloween na Rudolfce**

Strašidelná škola  
**1. listopadu 2025 od 16.00 hodin**

Více info [NARUDOLFCE](https://www.facebook.com/NARUDOLFCE) Sportovní 200 I. Dubí areál Rudolfka  
Vstupné: 50,-/osoba s maskou, 70,-/osoba bez masky

NA RUDOLFCE



## SLAVNOSTI U PŘÍLEŽITOSTI 119. VÝROČÍ POSVĚCENÍ KOSTELA V DUBÍ: KONCERT DANA BÁRTY A KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY

V pátek 19. září 2025 od 17:00 započaly v Dubí slavnosti u příležitosti 119. výročí posvěcení kostela Neposkvrněného početí Panny Marie. Hlavním bodem pátečního programu byl koncert Dana Barty, českého zpěváka, textaře, fotografa a milovníka přírody, známého mimo jiné ze skupin Alice, Die el. Elefant!?, Sexy Dancers, J.A.R. či z jazzového projektu Illustratosphere. Vystoupení doprovázel kytarista Jaroslav Friedl a koncert se stal ne-

zapomenutelným zážitkem pro všechny přítomné. Původně plánovaná hodinová délka vystoupení se mírně protáhla, což však publiku nevadilo a vystoupení sklídilo vřelý ohlas. Atmosféra byla komorní a slavnostní, s hojnou návštěvou místních obyvatel i hostů. Nedělní program pokračoval v 11:00 slavnostní mší. Od 12:00 do 15:00 se při hře na varhany Jiřího Kuchvála konaly komentované prohlídky kostela, které nabídlly návštěvníkům

blížší seznámení s historií a architekturou chrámu. Město Dubí děkuje Nadaci ČEZ za nadační příspěvek na uspořádání akce, stejně jako městské policii a dobrovolným hasičům z Dubí za zajištění pořádkových a bezpečnostních služeb. Celé slavnosti proběhly v klidné a přátelské náladě a potvrdily význam kostela jako centra komunitního a kulturního dění ve městě.

**Martina Geletka Tuháčková, MKZ Dubí**



## MONOLITY NA ČÍNOVCI

Na Čínovci byly v těchto dnech dokončeny malířské práce na monolitech, které vznikly technikou graffiti podle nového logomanuálu města Dubí. Malíř Kamil Vacek realizoval návrh logomanuálu, který vytvořil Tomáš Mácha, a výsledkem jsou barevné sloupce nesoucí vizuální identitu města. Na monumentech jsou zobrazeny nejvýznamnější dominanty Dubí — kostel, lázně, porcelánka,

ZUŠ a městský úřad. Součástí kompozice jsou rovněž znaky České republiky a města Dubí, rovněž přivítání v českém a německém jazyce, které reflektuje příhraniční polohu lokality a otevřenost vůči návštěvníkům z obou stran hranice. Realizace monolitů má za cíl posílit místní vizuální identitu, zpříjemnit vstupní prostory a nabídnout poutavý orientační prvek pro turisty i obyvatele. Barevné a stylizo-

vané zobrazení městských dominant respektuje zásady nového logomanuálu a navazuje na snahu Dubí modernizovat veřejný prostor prostřednictvím jednotného vizuálního stylu. Město plánuje v budoucnu podobné zásahy i na dalších místech, které by měly doplnit stávající informační a identifikační prvky města.

**Martina Geletka Tuháčková, MKZ Dubí**





## I DŘEVĚNÝ BETLÉM NA CÍNOVCI I NOVINKA V PODOBĚ ANDĚLSKÉ POŠTY V DUBÍ



### JAROSLAV FRENCL

Rodák z Horního Dvořiště začínal s řezbářstvím už jako malý kluk při vyřezávání lodiček z borové kůry. Tato záliba mu vydržela na celý život. Přihlásil se na Střední průmyslovou školu ve Volyni, kde našel nejen vzdělání, ale i manželku. Zde si také později otevřel vlastní dílnu.

V tvorbě Jaroslava Frencla můžeme najít kromě různých soch, křížů, loutek, šachových figur, především rozmanité betlémy. Svatou rodinu se zvířaty a třemi králi má každý betlém, ale v těch od Jaroslava Frencla potkáte i motivy z vesnického života nebo pohádek. Upoutá vás jihočeský hasrman, vesnická zabijačka, vlnadné krásky nebo čert s čarodějnicí.

Nedílnou a častou inspirací je autorovi také město Volyně, které je jeho domovem. Jeho



práce lze obdivovat přímo ve Volyni u Strakonnic nebo při příležitosti nejrůznějších kulturních akcí po celé republice. Betlémy z jeho dílny dotváří vánoční atmosféru v rodinách po celé Evropě, a dokonce i v Americe či Japonsku. Jsou typické svojí řemeslnou dokonalostí, nezbedným humorem, promyšlenými odkazy i tím, že je autor nejraději nechává přírodní, ošetřené jen včelím voskem.

V roce 2014 byl autor vyznamenán oceněním Jihočeského kraje, vydané k udělení Ceny hejtmána Jihočeského kraje za zachování a rozvoj lidových tradic 2014.

Město Dubí v roce 2024 od Jaroslava Frencla zakoupilo na zakázku vyřezaný skříňkový betlém, který je replikou samotného našeho kostela Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci. K vidění je v době adventního koncertu (9. 12. 2025) nebo na Štědrý den v rámci akce Betlémské světlo.



V letošním roce Město Dubí připravilo ve spolupráci s panem řezbářem Frenclm překvapení v podobě andělské pošty. Socha anděla bude umístěna vedle dřevěného betléma u kostela Panny Marie v Dubí od 29. 12. (Krušnohorské adventní trhy). Od té chvíle budou moci děti svá vánoční přání Ježíškovi vhadzovat tomuto krásnému andělkovi.

**Bláhová Lenka, MKZ Dubí**

## I ANTONÍN TOMÁŠEK – VÝSTAVA MLŽNÝ JEZDEC

Srdečně vás zveme na vernisáž výstavy doc. MgA. Antonína Tomáška „Mlžný jezdec“, která se uskuteční 5. listopadu 2025 od 18:00 hodin. Představený soubor prací propojuje různé časové vrstvy autorovy tvorby, které jsou nyní nově uspořádány do kompaktního, avšak záměrně

neuchopitelného celku. Jednotlivé exponáty vytvářejí intuitivní a osobní koláž, jež pulzuje mezi lyrickou poetikou a specifickým druhem filmového napětí. Zastavený okamžik, vypjatý moment, rozhodnutí či blízkost prostoru, kde lze jasněji slyšet vlastní vnitřní hlas – to jsou ústřední témata tohoto příběhu. Říká se, že lidská duše subjektivně nikdy nepřekročí věk třiceti let. Náš vnitřní dialog tak zůstává mladý, bez tíže stárnutí. Ale o čem vlastně sami se sebou vedeme hovor? Kam jsme schopni zajít v upřímnosti k sobě samým? A jak hluboko sahá naše láska k sobě i k okolnímu světu? Výstava „Mlžný jezdec“ zve návštěvníky, aby se na sebe podívali zblízka, aby zakusili moment zastavení a odvážně vstoupili do mlhy dnešního světa.

*„Uvnitř jsme věční... a když mluvíme sami se sebou, je to stejný věk osoby, se kterou jsme mluvili, když jsme byli malí. Je to tělo, které se mění kolem tohoto věčného středu.“* David Lynch

Antonín Tomášek se dlouhodobě věnuje keramice, porcelánu a průmyslové výrobě. Zkušenosti z praxe i zahraničních cest promítá do své tvorby a pedagogické činnosti. Spolupracuje s českými i zahraničními firmami, designéry a galeristy, působí jako konzultant výroby, pe-

dagog i garant oboru designu na Fakultě umění a designu Univerzity J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, kde také vede ateliér Keramika. Ve svém pražském studiu KOUT se rovněž věnuje volné sochařské tvorbě. Jeho práce jsou zastoupeny v soukromých i muzejních sbírkách v Čechách i v zahraničí. Výstavu v Modrodomě si budete moci prohlédnout do 23. listopadu 2025. Těšíme se na vaši návštěvu.

**Marie Davidová a Martina Vlková, MKZ Dubí**





## VÝLET PRO DUBSKÉ SENIORY NA HRAD LOKET

Výlety pořádané Městským kulturním zařízením Dubí jsou již dlouhá léta velmi oblíbené. I ten letošní podzimní byl během 3 dnů plně obsazen 67 dubskými seniory. Tentokrát jsme zavítali na hrad Loket.

Tento mohutný gotický hrad byl založen v 1. polovině 13. století. Postupem let prošel několika stavebními úpravami. K jeho rozšíření došlo za krále Jana Lucemburského, kterému hrad sloužil jako dočasné sídlo rodu. Další roz-

sáhla přestavba proběhla v letech 1434-1547, kdy byly postaveny nové sály, kaple, hejtmanský dům, hospodářské budovy nebo palác s gotickým arkýřem. Svůj strategický význam Loket začal ztrácet po třicetileté válce. Další rekonstrukcí byl upraven na věznici, která zde fungovala v letech 1792-1948. Dnes hrad slouží ke křehčím účelům, je zde uložena historická sbírka porcelánu. Součástí prohlídky jsou ovšem i věžeňské kobky, expozice zbraní, návště-

va u strašidel a uklidňující vyhlídka z věže. Po absolvování prohlídky měl každý ještě čas na prohlídku města, zajít si na oběd či kávu. V nadcházejícím roce 2026 určitě budou výlety nadále pořádány. O jejich uskutečnění se vás dozvíte na stránkách Dubského zpravodaje, či na [www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz), na fcb stránkách "Město-Dubí oficiální stránka".

**Bláhová Lenka, MKZ Dubí**

## HEUHOJ-CAMP 2025

Každý rok je jedinečný a i letošní ročník nezklamal a přinesl několik výzev a zajímavostí. Opožděné schválení saského rozpočtu na roky 2025/26 až na počátku léta znamenalo, že jsme se museli poohlédnout po jiném zdroji financování, než bylo v minulých letech obvyklé. Naštěstí bylo ještě v průběhu května možné požádat o finanční podporu akce u Euroregionu ElbeLabe. Projektovým partnerem se nám stal mladý spolek Grenzstein z.s. v čele s Honzou Kvapilem, který vidí hranici nikoliv jako bariéru, ale výzvu. V posledním červnovém týdnu padlo konečné rozhodnutí, že akce bude finančně podpořena a plánování, hledání účastníků atd. se mohlo rozjet na plné obrátky!

Letos o nás také referoval Český rozhlas – Sever: „Kosí horské louky a poznávají českoněmecké pohraničí. Třeba v okolí Cínovce na Teplicku. To je ve stručnosti náplň týdenního HeuHoj Campu v Krušných horách. Na letošním 11. ročníku se sešlo 20 lidí – 10 Čechů, 10 Němců.“

Reportáž začíná zvukem brousku jezdícím po kose a sečením trávy. Expert na kosení Jörg s námi letos strávil celý den, a tak se naučil kosit opravdu každý, kdo vytrval. Příležitost byla nejen v Bielatalu u Altenbergu, ale i v NPR Černé louce u Adolfova. Zde jsme, stejně jako minulý rok, vysekali opravdu jen kamenný snos bohatý na výskyt prhy arniky. Do oblasti NPR Černá louka investuje český stát nemalé finanční prostředky a sekání souvislých ploch zadává profikům s vhodnou technikou. Náš příspěvek k zachování populace arniky (milovnice slunečných a na živiny chudých ploch) je tak ceněným bonusem, protože na ruční vysekávání kamenných snosů jen tak někdo nemyslí (anebo by se nedoplátil). Počasí nám přálo, práce šla dobře od ruky. Však se také sešel skvělý tým, který se nebál ani trnů ostružin a růží! Skoro vždy, když se z mraků nad Krušnými horami rozpršelo, byla na programu kultura – prohlídka zámku Lauenstein, návštěva výstavy „Naši Němci“ (doporučuji návštěvu s průvodcem), netypická prohlídka Ústí nad Labem se Štěpánem ze spolku Veřejný sál Hraníčář. Velký obdiv a návštěvu si rozhodně také zaslouží nově vzniklá naučná stezka na Předním Cínvaldu, kterou nás provedl její iniciátor Honza Kvapil. Začátek doporučuji u zaniklé kaple nebo u Doktorbergu.

Camp již tradičně zakončila sousedská slavnost na Cínovci. Počasí nám více než přálo, a tak



sousedská kavárna nabízela více než 30 různých pochutin. Slunce příjemně hřálo, barista měl na mlýnku kávu z Brazílie (Don Quijote) a kostel praskal ve švech při příchodu gospelového sboru SilverMINE z Dippoldiswalde. Tak zase za rok na viděnou!

Avšak nemyslete si, přípravy na další ročník nezačínají dva měsíce před konáním akce, ale začínají bezprostředně po vybalení poslední krabice z ročníku aktuálního! Proto už víme, že nás příští rok čeká obježování Teplíc.

**Heuhoj-Camp plánujeme uskutečnit v termínu 23. - 30. 8. 2026. A proč byste se měli i Vy zúčastnit? Zde jsou dvě doporučení od letošních účastníků:**

Heuhoj Camp je akce, které by se měl zúčastnit každý, protože zde je vítán každý, ať už mladý nebo starý, dokonce i čtyřnozí, a směsice lidí je prostě skvělá. Již po několika dnech se komunita sblíží. Práce na loukách pročistí hlavu, ale také se dozvíte něco o minulých, současných a budoucích výzvách krajiny a jejích obyvatel.

Nejedná se o žádný standardní program, ale o pohled mimo vyšlapané cesty – kdo by si pomyslel, co se skrývá za zdánlivě nudnou architekturou Ústí nebo jak živé může být Dubí? (H.) Tábor Heuhoj nabízí možnost přispět k podpoře biodiverzity prostřednictvím péče o louky jak na německé, tak na české straně. Kromě spousty přírody však nechybí ani kultura. Součástí programu byl koncert tradiční moravské hudby, návštěva zámku Lauenstein, naučná stezka o Vorderzinnwaldu před 2. světovou válkou, výstava „Naši Němci“ a prohlídka města Ústí nad Labem. Účastníci přijeli z Česka, Slovenska i Německa a během tohoto týdne jsme se opravdu sblížili, bavili se a učili se od sebe navzájem. Byl to všestranně naplňující a krásný týden!

Srdečně děkuji všem, kteří konání Heuhoj-Campu podporují nebo se na konání přímo podílí. [heuhoj@gmail.com](mailto:heuhoj@gmail.com), [www.heuhoj.de](http://www.heuhoj.de) a [www.naturschutzstation-osterzgebirge.de](http://www.naturschutzstation-osterzgebirge.de)

**Jitka Pollakis**





## I MŠ CIBULÁČEK

### NOVÝ ZAČÁTEK ŠKOLNÍHO ROKU V MATEŘSKÉ ŠKOLE CIBULÁČEK

První zářijové dny přinesly do naší mateřské školy nejen návrat dětského smíchu a radostného, švitoření, ale také vůni novoty. Zahájení školního roku proběhlo hladce – i když se objevilo pár drobných slziček, děti se rychle nechaly vtáhnout do hry a přivítaly se se svými kamarády i paní učitelkami. Velkou letošní novinkou jsou opravené prostory dvou tříd. Děti se mohou těšit na nový koberec v herně, který přímo vybízí k hraní, stavění a společným aktivitám. Radost udělaly i krásně zrekonstruované koupelny s moderním vybavením, jež zajišťují pohodlí i bezpečí. Paní učitelky věnovaly spoustu času a energie tomu, aby byly třídy útulné a plné ba-



revných dekorací. Díky jejich péči čeká na děti prostředí, kde se budou cítit příjemně a kde je bude bavit objevovat nové věci. Naše mateřská škola tak vstupuje do nového školního roku s ra-



dostí, nadšením a vírou, že děti tu prožijí spoustu hezkých chvil, her a přátelství. Velké poděkování patří městu Dubí - technickému odboru - za provedení rekonstrukce. **Kolektiv MŠ Cibuláček**

## I MŠ DUBÁNEK

### ZAČÁTEK ŠKOLNÍHO ROKU V MŠ DUBÁNEK

Nový školní rok v MŠ Dubánek odstartoval ve znamení radosti a očekávání. Do tříd se po prázdninách vrátili staří kamarádi a přibylí i nové děti, které si postupně zvykají na školkové prostředí plné her, smíchu a objevování. Hned v prvních dnech navštívilo školku divadlo VeTři a pobavilo děti veselou pohádkou o Červené Karkulce. Malí diváci se smáli, tleskali a s nadšením sledovali známý příběh v hravém

podání herců. Starší děti se také vydaly na výlet do Teplíc. Na Jarmarku chutí objevovaly nové dobroty, prošly se po Zámeckém náměstí i lázeňské uličce a jejich program zakončilo představení Vanda a Standa. Ti dětem zábavnou formou ukázali, jak se správně stravovat a pečovat o hygienu. Začátek školního roku byl tedy nejen plný setkání a her, ale také veselých i poučných zážitků, na které děti budou ještě dlouho vzpomínat.

**Ivana Heyden**



## I MŠ U KŘEMÍLKA

### ZAČAROVANÝ LES

Nový školní rok jsme si u nás v MŠ U Křemílka zahájili jak jinak než pohádkou. Přijelo nám ji zahrát divadlo Na klíce a pohádka se jmenovala „Začarovaný les“. Počasí nám přálo, a tak jsme si pohádku užili na naší školní zahradě. Nejenom lidé chodí do důchodu, ale i cirkusová zvířátka. A tak medvěd a zajíc si svůj důchod chtěli užít, a to ve svém lese odkud pochází. Jenže les byl začarovaný. Žila v něm ježibaba Arzen. Ta se

zamilovala do medvěda, kterého si přečarovala ve svého milého. A kdo jiný by ho měl vysvobodit, než jeho kamarád zajíc. Zvířátka se spojila a zlou čarodějnici přelstila. Pohádka byla provázena zpěvem, hrou na kytaru a housle. Do děje pohádky se děti zapojovaly. Všichni jsme si užili slunečné pohádkové dopoledne a těšíme se na další pohádky.

**Kolektiv MŠ U Křemílka**



## I MŠ MŠTIŠOV

Se začátkem září se v naší mateřské škole otevřela kromě jedné stávající třídy ještě jedna další – zcela nová, moderně vybavená pro 12 nejmladších dětí ve věku 2 – 3 roky. Vzhledem k tomu, že je naše MŠ blízko obory a lesa, jmenují se naše třídy podle lesních zvířátek:

„Sovičky“ a „Ježečci“.

Pro všechny děti byl 1. den připraven malý dáreček a pro nové děti pamětní list. Děti poznávají nové kamarády, paní učitelky a další zaměstnance MŠ. Ke hraní mají k dispozici spoustu hraček v MŠ i na zahradě. Při procház-

kách postupně poznáváme hřiště, blízký les a okolí Mstišova. Přejeme všem dětem, aby se jim u nás celý rok líbilo a do školky se za svými kamarády těšily!

**Kolektiv MŠ Mstišov**





## SPOLEČNÝ POBYT ZŠ DUBÍ 1 A OS BANNEWITZ:

Keine Angst vor Sprachbarrieren – gemeinsame Erlebnisse beim Wandern und Entdecken der Region

Nebojme se jazykových bariér - společné zážitky při putování a poznávání regionu.

Druhý zářijový týden prožili naši sedmáci a osmáci se stejně starými žáky z naší partnerské školy v Bannewitz. Pro všechny účastníky byl v objektu Spukschloss v Bahratálu připraven bohatý program zahrnující nejen společné aktivity určené k prolomení strachu z jazykové bariéry, ale i výlety po okolí. Takže jsme navštívili ohromující zámek Weesenstein, vyslechli si povídky a příběhy bývalého horníka ve štole v Altenbergu, svezli se na bobové dráze a vystoupali na skalní most Bastei a pevnost Königstein s úžasnou vyhlídkou na Labe. Společné sportovní hry, disco, míchání koktejlů a závěrečný táborák s promítáním filmu byly velice příjemným zpestřením tohoto opravdu vydařeného společného výjezdu. Těšíme se na příští rok!

Mgr. Iveta Vlaháčová, ZŠ Dubí 1



Interreg



Kofinanciert von der Europäischen Union  
Spofinancováno Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko



## ZÁŘÍ NA ZŠ DUBÍ 1

Prvního září jsme se na školní zahradě přivítali s novými prvňáčky, ve třídách pak s ostatními žáky. Protože zářijové počasí bylo většinou příjemně slunečné, třetáci si zpestřili začátek školního roku výletem na Komáří vížku, čtvrtáci a pátáci po nocování ve škole vyrazili na návštěvu ranče a druháci zvládli výšlap na Doubavku. Žáci druhého stupně si užili výjezdy do zahraničí – výběr žáků ze sedmé a osmé třídy absolvoval již tradiční česko-německý pobyt, tentokrát v Bahratálu. Většina žáků devátých tříd se vypravila na ozdravný pobyt do Chorvatska, aby si tak u moře prodloužili léto. Ve druhé polovině září nás čekaly vzdělávací a kulturní akce, například koncert Severočeské filharmonie určený žákům prvního stupně, prvňáčci navštívili pohádkový les, pro šesté třídy byl v knihovně v Ústí nad Labem připraven projektový den Zážitek, který otevírá srdce, kde se žáci interaktivní formou seznámili s tím, jak se žije lidem s postižením.

Kolektiv ZŠ Dubí 1



## PŘIVÍTÁNÍ PRVŇÁČKŮ NA ZŠ DUBÍ 2

Dne 1. září jsme na Základní škole Dubí 2 s radostí uvítali naše nové žáčky v první třídách. V letošním školním roce otevíráme dvě první třídy pod vedením paní učitelky Kláry Konrádové a Dany Kastnerové.

Slavnostního dne se zúčastnili i pan starosta Ing. Jiří Kašpar, pan místostarosta Ing. Vít Rous, radní pro školství, paní Ilona Smítková, a vedení školy.

Poděkování náleží Městu Dubí za dárečky pro děti a za milá slova, kterými zástupci Dubí děti a jejich rodiče přivítali ve školních lavicích.

Všichni přejeme nejen prvňáčkům, ale i ostatním žákům ZŠ Dubí 2 úspěšný nový školní rok, ať jim přinese nové vědomosti a dovednosti, pevná přátelství a plno zábavy.

Za ZŠ Dubí 2 Mgr. Lucie Tuháčková



## ZAČÁTEK NOVÉHO ŠKOLNÍHO ROKU NA 2. STUPNI ZŠ DUBÍ 2

V tomto školním roce jsme se na druhém stupni naší školy rozhodli, že pomůžeme dětem, aby si snadněji zvykli na nový životní režim po prázdninách. Všichni si potřebovali hlavně popovídat se spolužáky a znovu podpořit třídní kolektivy. Proto jsme na začátek zařadili třídní adaptační výlety.

Devátáci se vypravili do městečka Hrob, kde kromě návštěvy starého kostela navštívili i místní vyhlášenou pizzerii.

Sedmáci a osmáci se vypravili do Kadaně. Tady bylo hlavním hitem výletu Nábržší Maxipsa Fíka. Kolem řeky si děti užily spoustu zábavy a pak se vydaly do historického centra. I tady se třídy odměnily nějakými dobrotami a pak se vydaly zpět.

Šestáci vsadili na sport a vydali se do Teplic na kuželkářský turnaj. Při hře se všichni po prázdninách opět stmelili a seznámili se s novou paní třídní učitelkou i paní asistentkou.

Letos nás jistě bude čekat příjemný školní rok.

Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2





## TRADIČNÍ NOHEJBALOVÝ TURNAJ V DUBÍ

Dne 13. 9. 2025 se od 9:00 hodin ve sportovním areálu v Dubí na Rudolfce odehrál tradiční nohejbalový turnaj, který nese název Memoriál Pavla Voňky. Letos se odehrál již jeho 14. ročník. Zájem o tuto akci je každým rokem větší a větší, a i proto se turnaj opět nepatrně rozšířil a do soubojů se tentokrát pustilo deset mužstev. Mezi čtyři nejlepší se probíjaly tyto týmy: Sedmý schod, SK Dubí, Slimáci a Pinčes. V souboji o třetí místo porazili fotbalisté z SK Dubí tým Slimáků 2:1. V samotném finále se pak střetli pánové z týmu Sedmý schod, s týmem Pinčesu, kteří svedli zajímavý souboj o zlatou příčku. Finále dopadlo 2:0 pro Pinčes, kteří se tak stali vítězi celého turnaje. Jako každý rok se turnaj nesl v pohodové a rodinné atmosféře, nechybělo vychlazené pivo ani množství dobrého jídla. Poděkování za pomoc při organizaci celého turnaje patří bezesporu městu Dubí, SK Dubí a restauraci Na Rudolfce. Hlavní pořadatel a hlava celého turnaje, pan Jiří Voňka, byl s turnajem nadmíru spokojen, vyzdvihl bojovné

výkony hráčů, poděkoval všem za účast a zároveň účastníky turnaje pozval na 15. ročník, který proběhne v roce 2026, tradičně v září, a jak jej všichni známe, určitě si na toto kulaté výročí připraví něco speciálního. Už teď se všichni těšíme.

Lukáš Doležálek a Jiří Voňka



## KOMUNITNÍ CENTRUM MAMI V DUBÍ: Z MATEŘSKÉHO SNU MÍSTO PRO CELÉ RODINY

Dvě maminky, kamarádky a nadšené nosičky dětí, se rozhodly svou vášeň pro nošení a rané rodičovství šířit dál. Chtěly založit malou půjčovnu nosítek, ale jejich sen brzy přerostl v mnohem větší projekt. Oslovily město Dubí s otázkou, zda by nemělo volný prostor k pronájmu. Starosta jim nabídl nevyužívané místnosti ve Sportovním areálu, které dříve sloužily jako ubytovna či posilovna.

Ukázalo se však, že prostory jsou na pouhou půjčovnu nosítek příliš rozlehlé. A tak se zrodila myšlenka vybudovat v Dubí komunitní centrum – místo, kde se budou moci scházet rodiče s dětmi a kde najdou podporu, zájem a inspiraci.

Na začátku to vypadalo jednoduše: vymalovat, uklidit a vybavit místnosti hračkami a nábytkem. Jenže realita byla jiná. „Když jsme vzaly do ruky váleček, stará malba se začala loupat. Nakonec jsme musely všechny místnosti kompletně oškrábat,“ popisují zakladatelky. Do práce se pustily i s dětmi v nosítkách na zádech, pomáhaly další maminky a atmosféra připomínala spíše sousedskou brigádu než stavbu.

Během oprav se objevily i zásadní problémy – přestala fungovat elektřina a strop hlavní místnosti byl v havarijním stavu. Město Dubí však poskytlo výraznou pomoc: zajistilo nový sádrokartonový strop, vyměnilo zářivky, odstranilo stará umyvadla, zajistilo nový přívod vody a zazdilo nevyužívané okno do tělocvičny. Zakladatelky mezitím škrábaly, malovaly a každý den uklízely. Po dvou měsících tvrdé práce byl prostor připraven k otevření. V centru jsou 2 menší herničky, jedna pro malé dětičky, druhá pro větší, půjčovna nosítek, sdílená kancelář, vybavená kuchyňka, která je volně k dispozici všem návštěvníkům a v neposlední řadě hlavní setkávací místnost.

Název centra také nevznikl náhodou. „Jsme dvě mámy – Martina a Miluška. A protože tvoříme pro další mámy, spojily jsme naše křestní jména do názvu MaMi. Slovo komunitní pak bylo jasnou volbou, protože za námi stojí celá komunita podobně smýšlejících rodičů,“ vysvětlují zakladatelky.

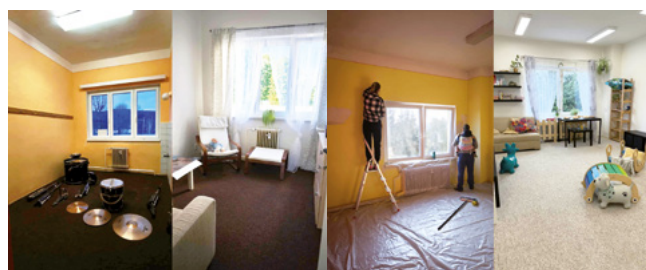
Komunitní centrum MaMi se zaměřuje na děti od narození do předškolního věku. Nabízí herničky i aktivity přizpůsobené malým dětem až do šesti let, prostor pro rodiče i půjčovnu nosítek. Není to však jen o hrách a kroužcích. Velkou hodnotou centra je i důraz na podporu rodičů. „Snažíme se každého vyslechnout, pochopit a podpořit. Protože víme, jak náročné rodičovství někdy je, chceme, aby si od nás každý odnesl nejen zážitek, ale i pocit, že v tom není sám,“ říkají Martina a Miluška.

Komunitní centrum MaMi se tak stalo důkazem, že když se spojí odhodlání, vytrvalost a pomoc komunity, může i z malého snu vyrůst velké dílo. V Dubí dnes stojí místo, kde rodiny nacházejí podporu, děti prostor k objevování a všichni dohromady pocítí, že někam patří.

### Dveře jsou otevřené všem

Komunitní centrum MaMi zve všechny rodiče i jejich děti k návštěvě. „Naše dveře jsou otevřené všem. Přijďte si k nám hrát, odpočinout nebo jen popovídat,“ vzkazují zakladatelky. Veškeré plánované akce a novinky centrum pravidelně zveřejňuje na svých sociálních sítích, kde ho zájemci najdou pod názvem komunitní centrum MaMi.

Martina Frlaus Bendová a Miluška Pekárek



### Komunitní centrum MaMi

#### Co u nás najdete:

- Podpůrné setkávání pro ženy od těhotenství po rané mateřství
- Pomoc s kojením, nošením dětí a podpora kontaktního rodičovství
- Pohybové aktivity (např. Pilates pro maminky)
- Zábava pro děti – zpívání, lančování, hernička
- Tvořivá a tématická odpoledne dle období v roce
- Odpočinkový prostor „Přijď a buď“ – odpočinek pro maminky, hry pro děti
- Možnost komunitního hlídání
- Semináře
- Swap



#### Co nás čeká do konce roku:

- Vítání podzimu
- Ženský kruh
- Andělská besídka
- Jablíčkování
- Výroba lampionů
- Podzimní swap

Pro informace o těchto i dalších akcích sledujte "Komunitní centrum MaMi" na facebooku.

Přijďte s dětmi, vyzkuste aktivity, poznejte další maminky i nás.



Sportovní 200/1, Dubí u Teplic



## KLUBÍK DUBÍK

Tak máme za sebou 2. školní rok. Od září 2024 navštěvovalo naše kroužky bezmála 60 dětí, jim a jejich rodičům patří naše poděkování. Jsou jedni z těch, díky nimž je náš klubík v provozu a díky komu děláme, co nás baví. Další, kdo má velký podíl na naší existenci, a komu patří poděkování, jsou naši sponzoři. Tímto děkujeme městu Dubí za finanční dotaci 45.000 Kč, díky níž, jsme uhradili vyúčtování energií na provoz, společnosti ČEZ za sponzorský dar 62.550 Kč, za tento příspěvek bude pro děti po novém roce čekat překvapení v naší tělocvičně. Ideál Standard s.r.o. děkujeme za sponzorský dar v podobě dvou dětských toalet a umyvadel, páňům Rudolf Reichel - [www.berem.cz](http://www.berem.cz) a Roman Vorlíček za finanční dar, za který jsme pořídili taneční kostýmy a pompony. A velké poděkování patří našim rodinám, které s námi tento náš možná šlešný a mnohdy nelehký úkol provozu a existence našeho klubíku absolují. Letošní rok byl na provoz, budování a plánování opravdu velmi náročný, několikrát před námi stála otázka, zda to táhnout dál. Po velkém zvážení jsme našťastí vždy došli k názoru, že po tolika úsilí, času a práce to teď nemůžeme vzdát. Hlavně nás těší pocit, že práce s dětmi má smysl a dělá nám radost. Za školní rok 2024/2025 jsme stihli následovně: bezmála 10 akcí pro děti, 5 tanečních vystoupení, 10 narozeninových oslav, 1 letní příměstský tábor a jednou jsme přispěli hmotnými dary na podporu dobré věci – Hračky pomáhají. Proběhly kroužky: malý angličtinář, moderní tanečky, pohybovky, štěteček, cvičení dětí s rodiči, svět pohádek, mrňouskové a hravá kuřátka.



Většina našich kroužků bude probíhat i v novém školním roce 2025/2026 a dále chystáme v našich prostorech otevřít dětskou skupinu. Všechny naše kroužky, ještě nejsou plně obsazeny a můžete se na ně přihlásit. Veškeré informace a přihlášky najdete na našem webu [www.klubik-dubik.webnode.cz](http://www.klubik-dubik.webnode.cz) a na fb KLUBÍK DUBÍK, z.s. Těšíme se na Vás.

S pozdravem tým KLUBÍK DUBÍK, z.s.



## INZERCE

### PRODEJ SLEPIČEK

Červený Hrádek nabízí prodej slepiček v Dubí u porcelánky ve dnech **25. října a 15. listopadu 2025 od 11:15 hod.**

K prodeji budou slepičky typu Tetra hnědá, Dominant (různé barvy), Green Shell (Araukana) a Dark Shell (Maranska) **za cenu od 259 Kč/ks.**

Součástí akce je také výkup králíčích kožek (cena dle poptávky).

Doprava je zajištěna za 249 Kč za celý nákup.

Objednávky lze provést i přes e-shop

**[www.drubezcervenyhradek.cz](http://www.drubezcervenyhradek.cz).**

Více informací na tel.

**601 576 270 nebo 474 778 710**

(Po-Pá, 9-16 hod).



**Sběratel s více než 30letou praxí, koupí a bezplatně ohodnotí starožitnosti všeho druhu.**

**Např: obrazy, mince, zlato, hodiny, porcelán a další starožitnosti. Platím vždy hotově na místě.**

**Nejlepší ceny od sběratele!  
VOLEJTE: 732 961 266**

**Nabízím pečlivé vyčištění čalouněného nábytku - tepováním (sedacích souprav, koberců, matrací...) za dobré ceny.  
Tel.: 730972477**



## KLUB ŽEN V DUBÍ 1

Dne 2. 9. 2025 nás navštívil pan ing. Jiří Kašpar, starosta města Dubí. Hovořil o rozvoji města Dubí, nové prodejny za Lesní Bránou, o mstišovské oboře a jejím rozšíření, o opravě chodníků a komunikací v Dubí. Věříme, že vše proběhne v pořádku. Zároveň nás též navštívila paní Gelet-

ka Tuháčková z MKZ. Vysvětlila zadání vstupenek na jakékoliv představení nebo koncerty. Prosíme přehodnotit systém zadání. Jinak moc děkujeme panu starostovi a paní Tuháčkové za pozornost a návštěvu v Klubu žen v Dubí 1 a za krásné výlety s MKZ paní Lence Bláhové. Moc děkujeme

**Za Klub žen v Dubí 1, Dvořáková Jutta**

Klub žen Dubí 1 spolupracuje s domovem důchodců Na výšině s paní b. c. Kutarnia, vedoucí úseku terapie. Připravujeme oblečení, boty, šaty, kabelky, kalhoty pro babičky a dědečky z Výšiny v Dubí. Přejeme jim všem hodně zdraví a pohody. Po domluvě si přijedou pro věci paní Kutarnia a paní Růžičková.

**Za Klub žen v Dubí 1, Dvořáková Jutta**

## ZÁŘÍ PLNÉ ZÁŽITKŮ V SENIORCENTRU POHODA

V Seniorcentru POHODA byl měsíc září opravdu bohatý na události a společně s našimi klienty jsme si užili mnoho krásných okamžiků. Každá akce přinesla radost, nové zážitky a také možnost potkat se s přáteli i rodinami.

### Rozloučení s létem

Září patřilo velké slavnosti, která byla otevřená i široké veřejnosti. Návštěvníci si užili hudební vystoupení, mažoretky, grilované dobroty i burčák. Tančilo se, povídalo a senioři připravili pro děti úkoly s odměnou. Atmosféra byla opravdu skvělá a všichni jsme si den naplno vychutnali.

### Výlet vláčkem po Teplicích

Naši klienti se vydali na poznávací jízdu vláčkem po Teplicích. Nechyběl odborný výklad plný zajímavostí, ale také zastávka na osvěžující zmrzlinu a procházku. Celý den se nesl v pohodové náladě a připomněl nám, jak moc cestování a objevování prospívá.

**Výlet k Žernoseckému jezeru a do Parku inspirace**  
Další zářijová cesta nás zavedla k Žernoseckému jezeru a do Parku inspirace. Klienti si užili příjemné procházky přírodou i chutný oběd v restauraci, kde největší úspěch slavila svíčková a výpečky. Bylo to spojení relaxace, pohybu i společenského setkání.

### Zahradní terapie

Pravidelně se věnujeme také terapiím, které klientům přinášejí pohodu a smysluplné naplnění dne. Velký úspěch má u nás zahradní terapie – práce s rostlinami, bylinkami a péče o zahradu přinášejí seniorům radost, uklidnění i jemný pohyb na čerstvém vzduchu.

Září u nás ukázalo, že život v Seniorcentru POHODA je pestrý a radostný. Pokud byste se chtěli přesvědčit, co všechno děláme pro naše klienty, srdečně vás zveme na nezávaznou prohlídku našeho centra.

**Jana Ondová, Seniorcentrum Pohoda**



## VZPOMÍNKY



Dne 14. 10. vzpomeneme 3. smutné výročí, kdy nás navždy opustil náš milovaný manžel, tatínek, dědeček a pradědeček

pan **Václav Kropko**.

S láskou vzpomínají manželka Anna, dcera Anna a syn Radek s rodinami.

Kdo jste ho znali, věnujte mu společně s námi tichou vzpomínku.



Dne 28. října uplyne 8 let, co nás opustil pan **Ladislav Novotný**.

Kdo jste ho měli rádi, vzpomeňte s námi. S láskou vzpomíná rodina.



20. října uplynul rok, co nás navždy opustila ve věku 78 let moje milovaná manželka, maminka, babička

paní **Jana Pánková**.

Kdo jste ji znal, věnujte jí s námi tichou vzpomínku. Nikdy nezapomeneme.

Vzpomíná manžel Karel, syn Karel s přítelkyní a vnoučata Barbora, Dominik a Karolína.

Dne 27. 10. 2025 uplyne smutný rok, kdy nás navždy opustil náš milovaný manžel, tatínek, dědeček a pradědeček

pan **JOSEF ŠÍP** z Dubí.

Stále vzpomíná zarmoucená rodina. Máme tě moc rádi...

MĚSTO DUBÍ POŘADÁ  
ZÁJEZD NA VÝSTAVU



## Madona na vandru

Příběh jednoho oltáře z česko-saského pomezí

## 28. října 2025

Zveme vás na rozšířenou výstavu *Madona na vandru* na zámku Lauenstein v Německu, která mapuje cestu středověkého oltáře od Pirny až do Teplic. Součástí expozice jsou nové prvky, archeologické nálezy či fotopoint s artefakty.

Odjezd ve 12:00 ze Školního náměstí, Dubí 1

Autobus a vstupné na výstavu zdarma.

Rezervace míst na tel. čísle 778 494 524 od 13. října 2025 od 8:00 hodin.

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



MĚSTO DUBÍ POŘADÁ ZÁJEZD



## Vánoční trhy Seiffen

## 7. prosince 2025

• Odjezd ve 13:00 ze Školního náměstí, Dubí 1

**Rezervace sedadel – novinka!**

• Nově je nutné uhradit zálohu na sedadlo ve výši 50 Kč.

📍 Kde: kancelář MKZ – Lidový dům, Sadová 192, Dubí 3

📅 Kdy: 15. 10. – 4. 12. 2025

🗓️ Dny: pondělí a středa

🕒 Čas: 8:00 – 16:00

• Záloha bude vrácena všem účastníkům, kteří v den odjezdu obsadí své místo, případně se předem telefonicky omluví.

• Pro více informací nás můžete kontaktovat na čísle 602 101 706.

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



# 16/12 2025

17:00

## David DEYL

## Adventní koncert

Kostel Panny Marie v Dubí

Vstupné: 200,- Kč na sezení, 100,- Kč na stání

Předprodej vstupenek od 3. listopadu 2025 od 9:00 na [portal.mesto-dubi.cz](http://portal.mesto-dubi.cz)

V den konání akce bude možné zakoupit vstupenky od 16:00 hodin u kostela Panny Marie. Platba pouze v hotovosti. Majitelé Senior pasu mohou zakoupit snížené vstupné v Modrodome v Tovární ulici v Dubí.



[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



MODRODŮM



Antonín Tomášek  
Mlýný jezdec

5/11 – 25/11 2025

Srděčně Vás zveme na vernisáž výstavy, která se uskuteční ve středu 5. listopadu od 18:00 hodin.

Dům parcelánu s modrou krví  
Tovární 620/15a, Dubí

vstup volný

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit. Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje mailujte na: [dubskyzpravodaj@seznam.cz](mailto:dubskyzpravodaj@seznam.cz) nebo telefonujte na 417 579 927 či 774 860 544. Příspěvky do DZ zaslejte zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci do 12:00 hodin.

Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny. Nevyžádané rukopisy nevracíme.

# ZÁSKOK Y

10/11/2025  
18:00



Hrají: Jiří Lábus  
Jan Jiráň  
Martin Janouš  
Miroslav Kořínek

Vstupné: 200,- Kč

Lidový dům  
Sadová 192, Dubí

Předprodej vstupenek bude zahájen 1. 10. 2025 na portal.mesto-dubi.cz

Lidový dům

www.mesto-dubi.cz



Město Dubí  
pořádá

RIETNÍ AKT  
u příležitosti 107. výročí vzniku  
samostatného  
československého státu

dne 24. 10. 2025

od 10:00 hodin

před Městským úřadem v Dubí

CESTA  
PLNÁ  
SOUTĚŽÍ  
PRO MALÉ  
HRDINY



# Halloweenská cesta kolem Paraplíčka

31/10  
2025

START U VSTUPU NA  
CESTĚ K PARAPLÍČKU. 15:00  
V CÍLI NA KAŽDÉHO  
MALÉHO DOBRÓDRUHA  
ČEKÁ SLADKÁ ODMĚNA! až 18:00

vstup volný

www.mesto-dubi.cz



# DUŠIČKOVÝ KONCERT



4/11/2025  
17:00

Vystoupí  
vokální soubor  
Mammas & Mammas

Kostel  
Neposkvrněného  
početí Panny Marie

vstup volný

www.mesto-dubi.cz




Dubský zpravodaj, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného celku, IČ 00266281, vychází s povolením MK ČR E 11312. Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Městský úřad Dubí, Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.  
Redakční rada: Martina Geletka Tuháčková, šéfredaktorka, redaktori: Lenka Bláhová, Martina Vlková, Marie Davidová, Ing. Jiří Kašpar, jazyková korektura: Martina Vlková  
Sazba a tisk: ALWAC, a.s.



[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



Město Dubí - oficiální stránka



dubi\_oficialni